



3rd UNCCD Scientific Conference

9-12 March 2015. Mexico

**Combating desertification, land degradation
and drought for poverty reduction and sustainable development**
The contribution of science, technology, traditional knowledge and practices

English | Français | Español | العربية | 中文 (简体) | Русский

Version: 2 June 2014

Conference announcement

The 3rd UNCCD international scientific conference on “combating desertification, land degradation and drought for poverty reduction and sustainable development – the contribution of science, technology, traditional knowledge and practices” will be held from 9 to 12 March 2015 in Mexico during the 4th special session of the Committee on Science and Technology (CST S-4) of the United Nations Convention to Combat Desertification (UNCCD).

The conference aims to attract the widest possible range of scientific, local and traditional knowledge that can be harnessed to achieve poverty reduction and sustainable development in areas susceptible to desertification, land degradation and drought.

One of the major challenges facing delegates to the conference is the development of new scientific insights and recommendations to policy makers with regards to the assessment of vulnerability of socio-ecosystems to climate change and current and future capacities to adapt.

The conference will address three major challenges:

- **Diagnosis of constraints:** How to best characterize and understand the vulnerability and adaptive capacities of ecosystems (in particular agro-ecosystems) and populations in affected regions, including regions newly susceptible to the consequences of climate change?
- **Responses:** How to build efficiently on available knowledge, success stories and lessons learnt to promote implementation of better adapted, knowledge-based practices and technologies?
- **Monitoring and assessment:** What are the new monitoring and assessment methods available to evaluate the effectiveness of these practices and technologies that provide improved insights on whether or how their implementation should be scaled up?

The conference is expected to contribute to the combat against desertification and land degradation and to addressing the impact of drought, through delivering the following outcomes:

- Better anticipation and prevention of the impact of climate change on land degradation and desertification through capacity building;
- Identification and promotion of sustainable and adaptive methods of using ecosystems to reduce poverty and environmental degradation while achieving sustainable development;
- Identification of pathways towards a land-degradation neutral world: by way of reducing degradation processes and scaling up restoration activities, the objective is to maintain and improve the quantity and quality of productive land.

The working language of the conference is English. However, for opening and closing sessions, as well as most of the plenary presentations, simultaneous translation into the six UN languages (English, French, Spanish, Arabic, Russian, Chinese) will be available.

Annnonce de la conférence

La troisième conférence scientifique internationale de la CNULCD, sur le thème « combattre la désertification, la dégradation des terres et la sécheresse pour le développement durable et la réduction de la pauvreté : contribution de la science et de la technologie, des connaissances et pratiques traditionnelles », aura lieu du 9 au 12 mars 2015 au Mexique, au cours de la quatrième session spéciale du Comité pour la Science et la Technologie (CST S-4) de la Convention des Nations Unies de Lutte contre la Désertification (CNULCD).

La conférence vise à rassembler une vaste assemblée de porteurs de connaissances scientifiques, traditionnelles et locales, qui peuvent être mobilisées pour favoriser le développement durable et la réduction de la pauvreté dans les régions touchées par la désertification, la dégradation des terres et la sécheresse.

Le défi à relever par les participants à la conférence consiste à partager et discuter des dernières avancées scientifiques en matière d'évaluation de la vulnérabilité des socio-écosystèmes au changement climatique et de leurs capacités d'adaptation actuelles et futures, afin de les traduire en recommandations pour les décideurs politiques et les acteurs de terrain.

La conférence est structurée autour de trois thèmes principaux :

- **Diagnostic** : comment caractériser et comprendre la vulnérabilité et les capacités d'adaptation des écosystèmes (et notamment des agro-écosystèmes) et des populations dans les régions affectées, y compris les régions nouvellement touchées en raison des conséquences du changement climatique ?
- **Solutions** : à partir des connaissances disponibles, des leçons tirées des réussites et des échecs, comment promouvoir l'adoption de nouvelles pratiques et techniques de gestion des milieux et des ressources plus efficaces et mieux adaptées à chaque contexte ?
- **Evaluation** : quelles sont les avancées récentes en matière de suivi et d'évaluation environnementale, permettant de mesurer l'efficacité des nouvelles pratiques et techniques adoptées, et ainsi d'estimer leur potentiel de dissémination ?

La contribution de la conférence à la lutte contre la désertification, la dégradation des terres et les effets de la sécheresse, se mesurera en termes de :

- Synthèse des connaissances en matière d'anticipation et de prévention des effets du changement climatique sur la désertification et la dégradation des terres ;
- Identification et promotion de méthodes durables et adaptatives d'utilisation des ressources naturelles et des services écosystémiques, permettant de lutter contre la pauvreté et de stopper la dégradation environnementale ;
- Propositions de moyens d'atteindre un « monde neutre en termes de dégradation des terres », c'est-à-dire le maintien ou l'amélioration, en quantité et en qualité, des terres productives, en réduisant les processus de dégradation et en développant les processus de restauration.

La langue de travail de la conférence est l'anglais. Toutefois, des traductions simultanées dans les six langues des Nations Unies (français, espagnol, anglais, russe, chinois, arabe) seront disponibles pour les sessions d'ouverture et de clôture, et pour certaines des présentations plénières.

Anuncio de la Conferencia

La 3ª. Conferencia Científica Internacional de la UNCCD sobre “la lucha contra la desertificación, la degradación de las tierras y la sequía para la reducción de la pobreza y un desarrollo sustentable – la contribución de la ciencia, la tecnología, los conocimientos y prácticas tradicionales” se celebrará desde el 9 al 12 de marzo de 2015 en México, durante la 4a. sesión especial del Comité de Ciencia y Tecnología (CST S-4) de la Convención de las Naciones Unidas para la Lucha contra la Desertificación (UNCCD).

La conferencia tiene como objetivo atraer la gama más amplia posible de conocimientos científicos, locales y tradicionales, que puedan ser aprovechados para lograr la disminución de la pobreza y un desarrollo sustentable en las áreas susceptibles a la desertificación, la degradación del suelo y la sequía.

Uno de los principales desafíos que enfrentan los delegados a la conferencia es presentar el desarrollo de nuevos conocimientos y recomendaciones a los responsables de formular políticas, en relación con la evaluación de la vulnerabilidad de las tierras y poblaciones al cambio climático, y las actuales y futuras capacidades de adaptación.

La conferencia abordará tres importantes desafíos:

- **Diagnóstico de las restricciones:** ¿Cómo caracterizar y comprender mejor la vulnerabilidad y las capacidades de adaptación de los ecosistemas (particularmente los agro-ecosistemas) y de las poblaciones de las regiones afectadas, incluyendo regiones que recientemente se han vuelto susceptibles a las consecuencias del cambio climático?
- **Respuestas:** ¿Cómo aprovechar eficientemente los conocimientos disponibles, los casos exitosos y las lecciones aprendidas para promover la implementación de tecnologías y prácticas mejor adaptadas y basadas en el conocimiento y?
- **Seguimiento y evaluación:** ¿Cuáles son los nuevos métodos de seguimiento y evaluación disponibles para estimar la efectividad de las prácticas y tecnologías que proveen una mejor visión acerca de si, o de cómo, debería ampliarse su implementación?

Se espera que la conferencia contribuya a la lucha contra la desertificación y la degradación de las tierras, y a afrontar los impactos de la sequía, a través de la entrega de los siguientes resultados:

- Una mejor anticipación y prevención de los efectos del cambio climático sobre la degradación y desertificación de las tierras a través de la generación de capacidades;
- Identificación y promoción de métodos sustentables y adaptables de utilización de los ecosistemas, con el fin de reducir la pobreza y la degradación ambiental al tiempo que se logra un desarrollo sustentable;
- Identificación de caminos hacia un mundo neutral en materia de degradación del suelo: mediante la disminución de los procesos de degradación y el aumento de las actividades de restauración, el objetivo es mantener y mejorar la cantidad y calidad de tierras productivas.

El idioma de trabajo de la conferencia es el inglés. Sin embargo, durante las sesiones de apertura y clausura, así como en la mayoría de las presentaciones plenarias, se dispondrá de traducción simultánea a los seis idiomas de Naciones Unidas (inglés, francés, español, árabe, ruso, chino).

إعلان المؤتمر

سوف تعقد الندوة العلمية الدولية الثالثة لاتفاقية الأمم المتحدة لمحاربة التصحر (UNCCD) حول "محاربة التصحر، وتدهور الأراضي والجفاف للحد من الفقر وتحقيق التنمية المستدامة – إسهام العلم، والتكنولوجيا، والمعرفة والممارسات التقليدية" في الفترة بين 9 و 12 آذار/مارس 2015 في المكسيك، أثناء انعقاد الدورة الخاصة للجنة العلوم والتكنولوجيا (CST S-4) لاتفاقية الأمم المتحدة لمحاربة التصحر (UNCCD).

تهدف الندوة إلى جذب أكبر قدر ممكن من العلوم والمعرفة المحلية والتقليدية التي يمكن تسخيرها للحد من الفقر وتحقيق التنمية المستدامة في مناطق عرضة للتصحر، وتدهور الأراضي والجفاف.

يعد تطوير رؤيا علمية وتوصيات جديدة لصانعي القرار فيما يتعلق بتقويم مدى تعرُّض النُظُم البيئية – الإجتماعية للتغير المناخي والقُدرات الحالية والمستقبلية للتكيف معه، أحد التحديات الرئيسية التي تواجه الوفود المشاركة في الندوة.

سوف تبحث الندوة التحديات الرئيسية الثلاثة التالية:

- **تشخيص المعوقات:** كيف يتم توصيف وفهم مواطن الضعف والقُدرات التكيفية للنُظُم البيئية (وبخاصة النُظُم البيئية – الزراعية) والسكان في المناطق المتضررة، بما في ذلك المناطق التي تعرضت حديثاً لعواقب التغير المناخي؟
- **الردود:** كيف يمكن البناء بكفاءة على ضوء المعرفة المتاحة، والابحاث الناجحة والدروس المستفادة للبدء بتنفيذ الممارسات والتقنيات الأكثر تكيفاً والمبنية على المعرفة؟
- **الرصد والتقويم:** ما هي الرؤيا الجديدة المكتسبة عن طريق الرصد والتقويم لتحديد فاعلية هذه الممارسات والتقنيات، والعمل على امكانية تنفيذها ونشرها؟

من المتوقع أن تسهم هذه الندوة في محاربة التصحر وتدهور الأراضي ومعالجة تأثير الجفاف، بالنتائج التالية :

- بناء القُدرات في تحقيق نتائج أفضل للتأثير على التغير المناخي في تدهور الأراضي والتصحر والحد منه؛
- تحديد وترويج طرائق تكيفية مستدامة لاستخدام النُظُم البيئية للحد من الفقر، والتدهور البيئي وتحقيق التنمية المستدامة؛
- تحديد طرق ومسارات أفضل نحو عالم محايد خال من تدهور الأراضي: عن طريق خفض نسبة التدهور وتوسيع أنشطة الترميم، والهدف من ذلك هو المحافظة على الأرض المنتجة وتحسينها كما "ونوعاً".

من المقرر أن تكون اللغة الإنكليزية هي لغة عمل الندوة ، بالإضافة الى توفير ترجمة فورية إلى اللغات الستة الأخرى للأمم المتحدة وهي (الإنكليزية، الفرنسية، الإسبانية، العربية، الروسية والصينية) في الجلسات الافتتاحية والختامية، وفي معظم المحاور العامة الأخرى.

会议通知

《联合国防治荒漠化公约（UNCCD）》第三届国际科学大会将于2015年3月9日至12日在墨西哥召开。本次大会的主题是“荒漠化防治，土地退化，减少贫困和可持续发展---科学，技术，传统知识和措施的贡献”，会议正好是在UNCCD之科学和技术委员会第四次特别会议（CST S-4）期间。

本次大会旨在寻求最广泛的科学的、地方的和传统的知识应用于易受荒漠化、土地退化和干旱威胁地区的贫困减少和可持续发展。

大会与会人员面临的主要挑战之一是推进新的科学见解和建议，用以评估社会-生态系统对气候变化的脆弱性以及现在和未来的适应能力，为政策制定者提供依据。

本次大会将主要解决三个问题：

- 有效判定：如何界定和理解受到影响地区的生态系统（特别是农业生态系统）和人类的脆弱性和适应性，包括最近易受气候变化影响的地区？
- 应对：如何有效地总结现有知识、成功案例以及经验教训，从而推动具有更好适应性和科学内涵的措施和技术的应用？
- 监测和评估：在监测和评估这些措施和技术有效性的方法的过程中得到哪些新的见解，进而确定这些措施和技术能否或者应该得到更大的推广应用？

本次大会期待通过以下成果有助于防治荒漠化/土地退化和减轻干旱影响：

- 更好地预测和防范气候变化对土地退化/荒漠化影响的能力建设。
- 识别和推广基于生态系统可持续发展与适应性的方法，用以减少贫困、环境退化和实现可持续发展。
- 世界土地退化零增长的确切方法：通过减弱退化过程和推广修复活动达到维持和改进生产用地数量和质量的目的。

本次大会的工作语言是英语。然而，在开幕和闭幕式时以及大多数全体会议中，将同声传译成6种联合国官方语言（英语，法语，西班牙语，阿拉伯语，俄语和汉语）。

ОБЪЯВЛЕНИЕ О КОНФЕРЕНЦИИ

3-я международная научная конференция КБО на тему «Борьба с опустыниванием, деградацией земель и засухой в целях сокращения бедности и устойчивого развития – «Вклад науки, техники, традиционных знаний и практики» пройдет с 9 по 12 марта 2015 в Мексике, на 4-й специальной сессии Комитета по науке и технике (КНТ С -4) Конвенции Организации Объединенных Наций «По борьбе с опустыниванием» (КБО ООН).

Целью конференции является привлечение максимально широкого круга научных, местных и традиционных знаний, которые могут использоваться для достижения сокращения бедности и устойчивого развития в регионах, подверженных опустыниванию, деградации земель и засухи.

Одна из основных задач, стоящих перед участниками конференции является развитие новых научных идей и рекомендаций для лиц, определяющих политику в отношении оценки уязвимости социо-экосистем к изменению климата а также текущих и будущих возможностей для адаптации.

На конференции будут рассмотрены три основные проблемы:

- Диагностика ограничений: Как охарактеризовать и понять уязвимость и адаптационные возможности экосистем (в частности агроэкосистем) и населения в пострадавших регионах, в том числе регионов восприимчивых к последствиям изменения климата (относительно недавно)?
- Ответы: Как построить эффективные знания, историю успеха и уроки, извлеченные в целях содействия осуществления лучшей адаптации, практики и технологий, основанных на знаниях?
- Мониторинг и оценка: Какие новые идеи получены в методах мониторинга и оценки, чтобы измерить эффективность этих методов и технологий, с тем, чтобы понять, может (или должна) ли быть расширена их реализация?

В рамках конференции предполагается внести вклад в борьбу с опустыниванием и деградацией земель и ликвидации последствий засухи, посредством предоставления следующих результатов:

- Повышение потенциала лучшего прогнозирования и предотвращение/смягчение воздействия изменения климата на деградацию земель и опустынивание;
- Выявление и продвижение устойчивых и адаптивных методов использования экосистем для сокращения масштабов нищеты, деградации окружающей среды и достижения устойчивого развития;
- Определение траекторий в направлении нейтральности к воздействию деградации земель в мире путем уменьшения процессов деградации и расширения деятельности по восстановлению, целью которого является сохранение и улучшение количества и качества продуктивных земель.

Рабочим языком конференции является английский. Тем не менее, для открытия и закрытия сессий, а также большинства пленарных выступлений, синхронный перевод будет доступен на шести языках ООН (английский, французский, испанский, арабский, русский, китайский).